



پروگرامی نیشتمانی
سندوقی پەنابەری و کۆجەری
پروگرامی سالی 2020

ریکاره گانی دەبەن

دۆکومینتی زانیاریه کان - 2020

ئە نچومە نی نیشتمانی رۆمانی بۆ پە نابه ران ریکخستنیکی ناحکومیه پسیۆره بۆ هاوکاری کردنی پەنابەران
هاوکاری یاسایی به خۆرای دابین دهکات خاویارانی پەنابەریتی - FAMI 20.02.02.01

KURDĀ



سەنتەری هەریمی بۆ کرداره کان ومانهوهی داواکاری
پەنابەری جورجیو

**CENTRUL REGIONAL DE PROCEDURI ȘI CAZARE
PENTRU SOLICITANȚII DE AZIL - GIURGIU**
Giurgiu, Bulevardul 1907, nr. 1C ☎
0246 - 215056 ☎
c.giurgiu.igi@mai.gov.ro ☎

کۆمیسۆنی نەتەوێه گرتوێه کان بۆ کاروباری پەنابەری
لە رومانی

**ÎNALTUL COMISARIAT AL NAȚIUNILOR UNITE
PENTRU REFUGIAȚI (UNHCR) - REPREZANTANȚA ÎN
ROMÂNIA**
București, Bd. Primaverii 48A, sector 1 ☎
0 21 201 7872 / 73 ☎
rombu@unhcr.org ☎
www.unhcr.ro ☎

ئەنجومەنی ئێودەولەتی بۆ کاروباری کۆجەران
ORGANIZAȚIA INTERNAȚIONALĂ PENTRU MIGRAȚIE
București, Strada Viitorului, nr. 11, sector 2 ☎
021 - 210.30.50 ☎
021 - 211.44.54 ☎
iombucarest@iom.int ☎

ئەنجومەنی نیشتمانی رومانی بۆ کۆجەران
CONSILIUL NAȚIONAL ROMÂN PENTRU REFUGIAȚI
București, Str. Viesparilor, nr. 19, sector 2, ☎
cod postal 023962
031 405 02 75; Tel/Fax: 021 312 62 10 ☎
office@cnrr.ro ☎
www.cnrr.ro ☎

کۆمەلەي نیشتمانی کلیساکان لە رومانی
ASOCIAȚIA ECUMENICĂ A BISERICILOR DIN ROMÂNIA
Str. Ilarie Chendi, Nr. 14, Sector 2, București, Romania ☎
021.212.48.68; Fax: 021 210. 75. 55 ☎
aidrom@gmail.com ☎
www.aidrom.ro ☎

سەنتەری هەریمی بۆ کرداره کان ومانهوهی
داواکاری پەنابەری بوخارست

**CENTRUL REGIONAL DE PROCEDURI ȘI CAZARE
PENTRU SOLICITANȚII DE AZIL - BUCUREȘTI**
1
București, Str. Vasile Stolnicul, nr.15, bl.13, sector2 ☎
021 240 84 27 ☎
c.bucuresti.igi@mai.gov.ro ☎

2
București, Str. Tudor Gociu, nr. 24, sector 4 ☎
0214501134 ☎
c.bucuresti.igi@mai.gov.ro ☎
www.igi.mai.gov.ro ☎

سەنتەری هەریمی بۆ کرداره کان ومانهوهی داواکاری
پەنابەری گالاتس

**CENTRUL REGIONAL DE PROCEDURI ȘI CAZARE
PENTRU SOLICITANȚII DE AZIL - GALAȚI**
Galați, Str.Săvinești, nr.2 ☎
0236 32 38 78 ☎
c.galati.igi@mai.gov.ro ☎

سەنتەری هەریمی بۆ کرداره کان ومانهوهی داواکاری
پەنابەری راداوٹس

**CENTRUL REGIONAL DE PROCEDURI ȘI CAZARE
PENTRU SOLICITANȚII DE AZIL - RĂDĂUȚI**
Rădăuți, Str. Perilor, nr. 2 ☎
0230 56 44 62 ☎
c.radauti.igi@mai.gov.ro ☎

سەنتەری هەریمی بۆ کرداره کان ومانهوهی داواکاری
پەنابەری مارامورس

**CENTRUL REGIONAL DE PROCEDURI ȘI CAZARE
PENTRU SOLICITANȚII DE AZIL - MARAMUREȘ**
Șomcuta Mare, Str. Cetății, nr. 1A ☎
0262 28 00 04 ☎
c.maramures.igi@mai.gov.ro ☎

سەنتەری هەریمی بۆ کرداره کان ومانهوهی داواکاری
پەنابەری تیمشواری

**CENTRUL REGIONAL DE PROCEDURI ȘI CAZARE
PENTRU SOLICITANȚII DE AZIL - TIMIȘOARA**
Timișoara, Str. Armoniei nr. 33 ☎
0256 42 12 40 ☎
c.timisoara.igi@mai.gov.ro ☎

I. لیستی دبلن

ناماژه به یاساکانی بهر پرسپاریتی دهوله ت بوشیکارکردنی داوای په نابه ری پیشکه شکر او له سه ر خاکی ولاتانی په کیتی نه وروپیی و نه رویج و نایسلندا و سویسرا و لیختنشتاین مه به ست له نه نجامدانی ریکاره کانی دبلن نه م خالانه په-

- ◀ مسوگه رکردنی هه ستانی ته نها به ک دهوله ت له ولاتانی په کیتی نه وروپیی به شیکارکردنی داوای په نابه ری به بی بونی توانای ره تکر دنه وهی په ک له دوا ی په کی چه نده ها دهوله تی نه ندام بو مه به ستی شیکارکردنی داوای په نابه ری.
- ◀ خو به دورکردن له پیشکه شکردنی چه ندین داوای په نابه ری له زیاتر له ولاتیک له ولاتانی په کیتی نه وروپیی.
- ◀ خو به دورکردن له هه لېژاردنی ته نها په ک دهوله ت به ناره زوی نه و که سه که داوای په نابه ری پیشکه ش دهکا.

II. ریکاره کانی دبلن

بنه مای سه ره کی ریکاره کانی دبلن خو ی له وه ده نوینیت که ده بی ولاتیکي نه ندام ده ست نیشان بکری ت بو وهرگرتنی به پرسپاریتی پشکینی داوای په نابه ری ، هه ر نه و ولاته به پرسپاره له هاتنه ناو خاکی ولاتانی په کیتی نه وروپیی یان نه و دهوله ته ی داوای په نابه ریت بو پیشکه ش کرد په که م جار

سیسته می یوروداک

یوروداک سیسته می ده ست نیشان کردنی په نجه مو ره له نه وروپا بو نه و که سانه ی داوای په نابه ری ده که ن یان نه و بیانیه نه ی که به شیوه په کی نایاسایی دینه ناو ولاتیکي نه ندام له په کیتی نه وروپیی یان نه رویج و نایسلندا و سویسرا و لیختنشتاین.

III. ریکاره کانی دبلن جیبه جی

ده کری بو نه و که سانه

- ◀ هه ر که سی داوای په نابه ری بکا
- ◀ نه و بیانیه ی ده ستگیرکراوه له سه ر بنه مای نیشته جیبونی نایاسایی که پیشتر داوای په نابه ری پیشکه ش کردبوو له ولاتیکي نه ندام له په کیتی نه وروپا
- ◀ نه و بیانیه ی که هاته ناو خاکی دبلن به ریگای ناشه رع ی دواتر داوای په نابه ری پیشکه ش کرد

بو ولاتیکي تری په کیتی نه وروپیی نه ک نه و ولاته ی که له ری هاته ناو خاکی دبلن.

IV. ده ست پیکردنی ریکاره کان

ریکاره کانی په نابه ری ده ست پی ده کات له رومانیا نه که ر

- ◀ داوای په نابه ریت پیشکه ش کرد یان به شیوه په کی شه رع ی، ناشه رع ی له ریگای ولاتیکي تری په کیتی نه وروپیی هاتی پیش داواکردنی پاراستن له رومانیا ، نه و کات ده ست نیشان ده کری ی له داتاکانی سیسته می یوروداک به و جو ره ریکاره کان ده ست پی ده کات و تو ده که رینه وه بو نه و لاته ی په کیتی نه وروپا په که م جار داخل ی بوی.
- ◀ زور گرنگه سه باره ت تو ده سه لات ناگادار بکه په وه له بونی نه ندامیکي خیزانت له ولاتیکي تری دبلن پیش ده رکردنی بریاری سه ره تایی له سه ر داوای په نابه ری
- ◀ نه که ر داوای په نابه ری نویت پیشکه ش کرد بو ولاتیکي تری په کیتی نه وروپیی پاش هانتن به شیوه په کی شه رع ی، ناشه رع ی یان نه که ر داوای پاراستن کرد له رومانیا وه چاوه ری ی ته واوبونی ریکاره کانت نه کرد و ده رچوونی بریاری ده سه لاتی رومانیا نه و نوینه رانی ده سه لاتی ولاته نه وروپیه که دهنگه رینه وه بو رومانیا له ماوه ی ده سپیکردنی ریکاره کانی په نابه ری تا کاتی ده رچونی بریاری کو تایی بو ت هه په داوا بکه ی خزمه کانت ببینی.

V. ده بی ریزی قوناغه کانی

ریکاری کارگیری و دادوه ری بگری

نه که ر وازت له ریکاره کانی په نابه ریت کرد له رومانیا نه و ریکارانه هه ر به ردهوام ده بن به بی تو تا کاتی ده رچوونی بریاری کو تایی بو ت نیه خاکی رومانیا به جی بهیلی و نه و ریکارانه ی تاییه ت به تو تا کو تایی هاتنی ریکاره کان

نه که ر داوای په نابه ری بو ولاتیکي تری پیشکه ش کرد یان بو ده سه لات دیار بوو که تو به شیوه په کی ناشه رع ی له وی ی نه وکات دهنگه رینه وه بو رومانیا پاش که رانه وه ت بو رومانیا نه بی له دابنگه ی گشتی نیشته جی بی تا ته واوبونی ریکاره کان به ده رچوونی بریاری کو تایی و له و کاته ده سه لات ده ست به ریکاره کانی که رانه وه ت بو ولاته که ی خو ت.

VI. ماوه ی ریکاره کانی دبلن

واده ی وه لامدانه وهی داوای تو مارکردن له سیسته م به و شیوه په یه

- ◀ دوو مانگ له کاتی بوونی په نجه مو ره له سیسته می یوروداک
- ◀ په ک مانگ له کاتی داواکردنی به په له کردنی ریکاره کان

وه ماوه ی وه لامدانه وهی داوای په نابه ری ماوه په کی دریزه به م شیوه په

- ◀ سی مانگ له کاتی نه بونی په نجه مو ره له سیسته می یوروداک.
- ◀ دوو مانگ له کاتی بوونی په نجه مو ره له سیسته می یوروداک.

گواستنه وه ده کری له ریگای

ریکاره کانی دبلن له ری ی

- ◀ شه ش مانگ له به روار ی وهرگرتنی په سه ندرکردن
- ◀ 18 مانگ له کاتی نه بوونی که سه که و هه لاتنی له گواستنه وه
- ◀ 12 مانگ نه که ره که سه که سزای به ندرکردنی بو ده رچوو

نه که ر به ریوه به رایه تی کو چکردن بریاری ده رکرد نه و بریاره ریگری لئ ده کا له وهرگرتنی په نابه ری له رومانیا و نه و به ریوه به رایه تیه بریاری دا به گواستنه وه ت بو ولاته که ی تر ، بو ت هه په سکالا پیشکه ش بکه ی له ماوه ی ۵ رو ژ

به لام نه و سکالایه ریگری نا کا له گواستنه وه ت بو ولاته نه وروپیه به رپر سیاره که.

له کاتی پیشکه ش کردنی سکالا ده بی داوا بکه ی ریکاره کانی گواستنه وه ت رابگیری ت

سکالا که ت پیشکه شی پشکینه ری گشتی کو چکردن _ به ریوه به رایه تی په نابه ری بکه یان راسته وخو سکالا تو مار بکه له دادگای تاییه ت سه ر به شوبنی ناوه ندی ریکاره کانی په نابه ری سه ر به شوبنی نیشته جیبونت و نه بی له که ل سکالا که بریاره که ش پیشکه ش بکری وه

ده بی له سکالا که بنوسی به شیوه په کی تاییه ت داوای راگرتنی گواستنه وه

له به رامبه ر دادگا بو ت هه په داوای پاریزه ریکی حکومی بکه ی .

له ماوه ی ۳۰ رو ژ نه بی دادگا بریاری کو تایی ده ربکات سه باره ت به و سکالایه ی پیشکه شت کرد

VII. مافه کانی تو له

ماوه ی جیبه جیکردنی

ریکاره کانی دبلن

تو سود ده بی نی له و مافانه ی که نوسراوه بو نه و که سه ی داوای په نابه ریان کردوو تا کاتی جیبه جیکردنی بریاری گواستنه وه ، به شیک له مافه کان نه مانه ن

- ◀ مافی داوای هاوکاری پاریزه بکه ی ، و داوای راویژکردن له پاریزه بکه ی له کو میسیون نه ته وه په کگرتوه کان بو کاروباری په نابه ران و هه روه ها داوای هاوکاری و راویژکردن له نوینه ری ده زگا ناحکومیه کان
- ◀ مافی دابین کردنی که سیک هه لده ستیت به وهرگیران له ماوه ی ده ستیکردنی ریکاره کان تا کو تایی
- ◀ مافی نه وه ت هه په ناگادارت بکه ن به و زمانه ی که تو ده بزانی
- ◀ مافی پاراستنی زانیاری و داتا که سیه کان تاییه ت به خو ت
- ◀ مافی ده رکردنی دو کومینته کی کاتی بو ناسنامه ی تو
- ◀ مافی دابین کردنی شوبنی نیشته جیبون له ناوه ندی پشکینه ری کو چکردن به ریوه به رایه تی په نابه ری بو وهرگرتن و نیشته جیکردنی نه و که سانه ی داوای په نابه ری ده که ن
- ◀ مافی وهرگرتنی هاوکاری ته ندروستی سه ره کی به خو رایی و ته نها له کاتی حاله تی فریا که وتن بو ت هه په داوای هاوکاری نه خوشخانه کان بکه ی

ده بی ده سه لات ناگادار بکه ی له کاتی بونی هه ر حاله تیکي نه شکه نجه دانی دهروونی یاخود جه سه تی یاخود سیکسی و ده بی ده سه لات ناگادار بکه ی له هه مو نه و زانیاریانه ی گرنگن سه باره ت به که یسه که ی تو و باری ته ندروستیت.